



# Learning German Through an LGBTQ+ Lens

Ben Fisher-Rodriguez  
German Teacher, Bothell High School, Bothell,  
WA





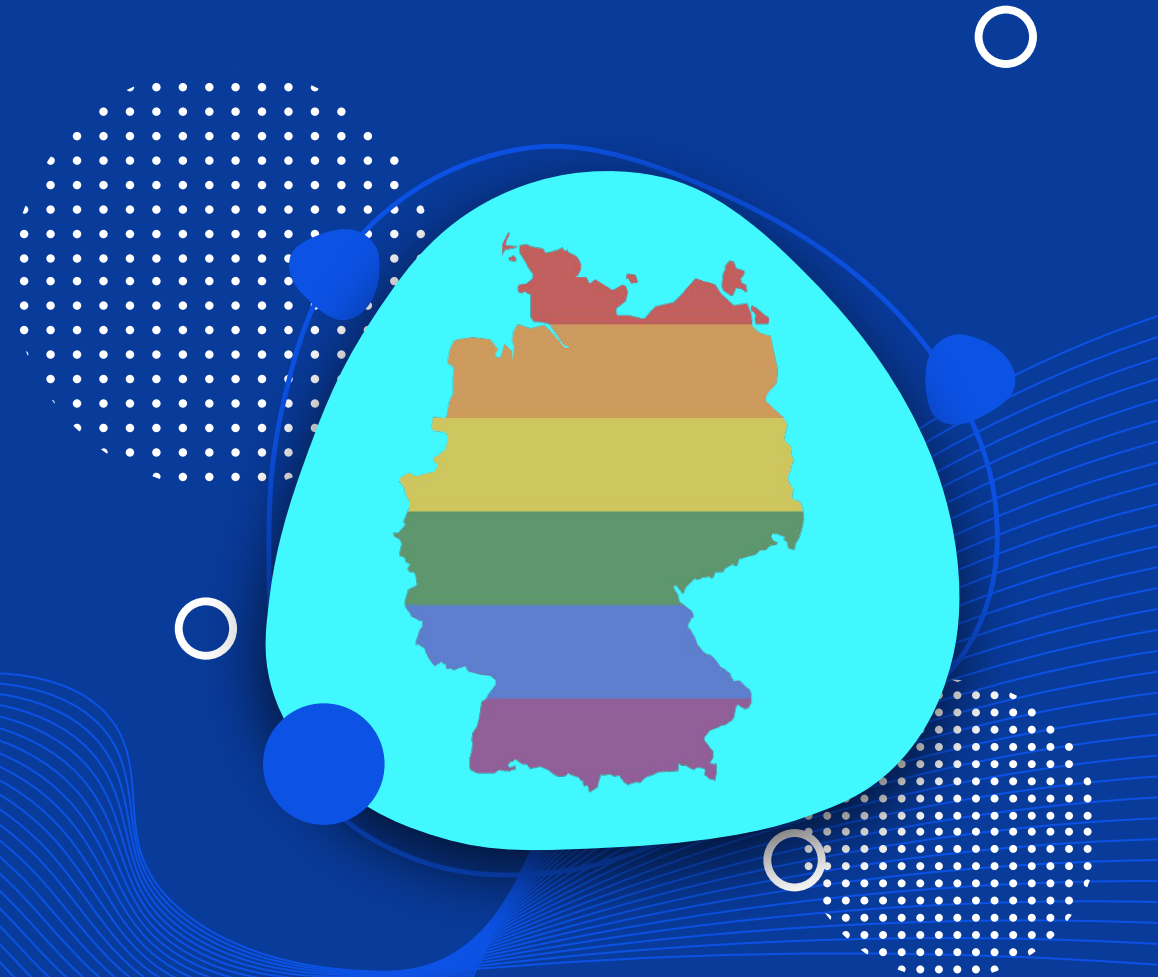
# Herr Fisher- Rodriguez

Deutsch an der Bothell High School  
Bothell, WA

# Presentation Outline

1. Queer in the German-Speaking World
2. Personal Pronouns
3. Inclusive Language
4. Queer History
5. Toward the Future

Questions



# Queer in the German-Speaking World



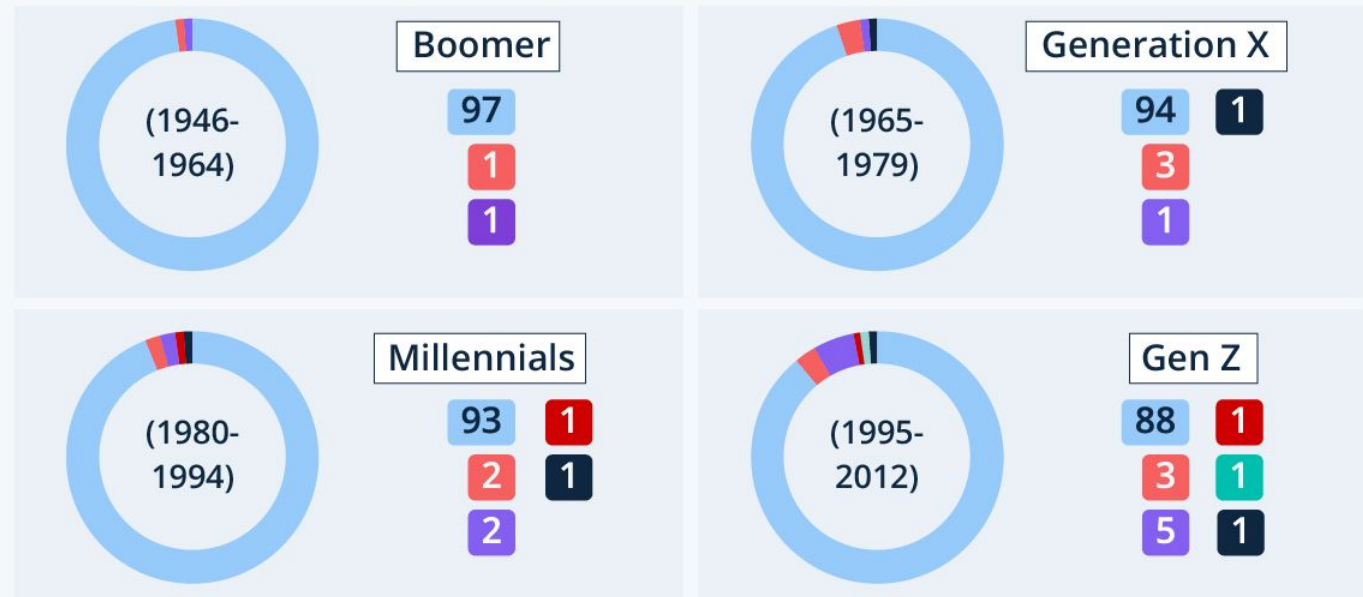
# Who identifies as LGBTQ+ in Germany?

from [Statista](#)

## Wer sich in Deutschland als LGBTQA+ identifiziert

Anteil der Befragten mit folgender sexueller Orientierung nach Generation (in %)

- Heterosexuell
- Homosexuell
- Bisexuell
- Pansexuell
- Asexuell
- Queer
- Andere
- Möchte ich nicht sagen



Basis: 32.311 Befragte (18 bis 64 Jahre) in Deutschland;  
Abweichung von 100% aufgrund von Rundungsdifferenzen; Apr 2022-Mrz 2023  
Quelle: Statista Consumer Insights

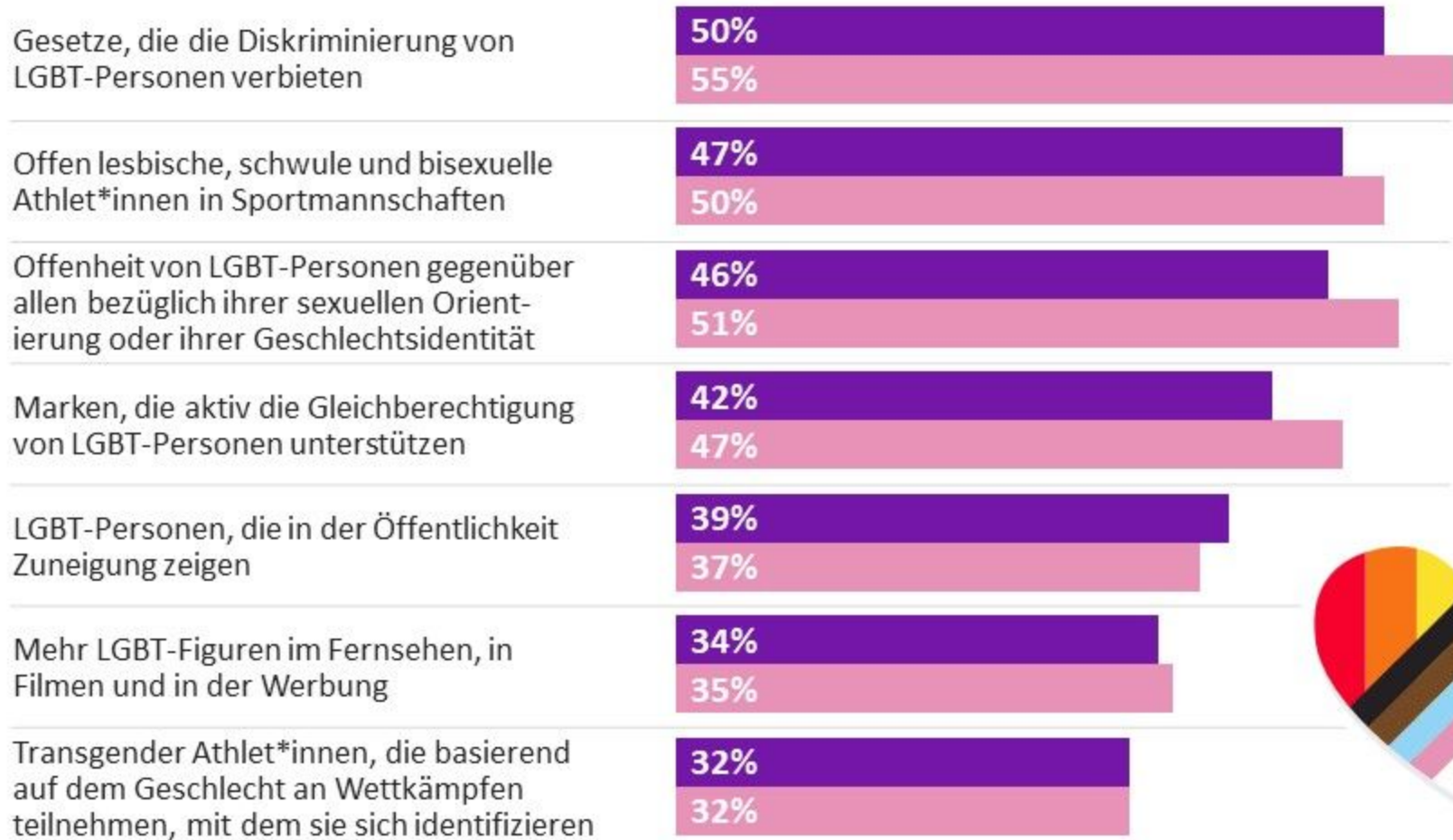


# Views about the equality and visibility of LGBT+ people

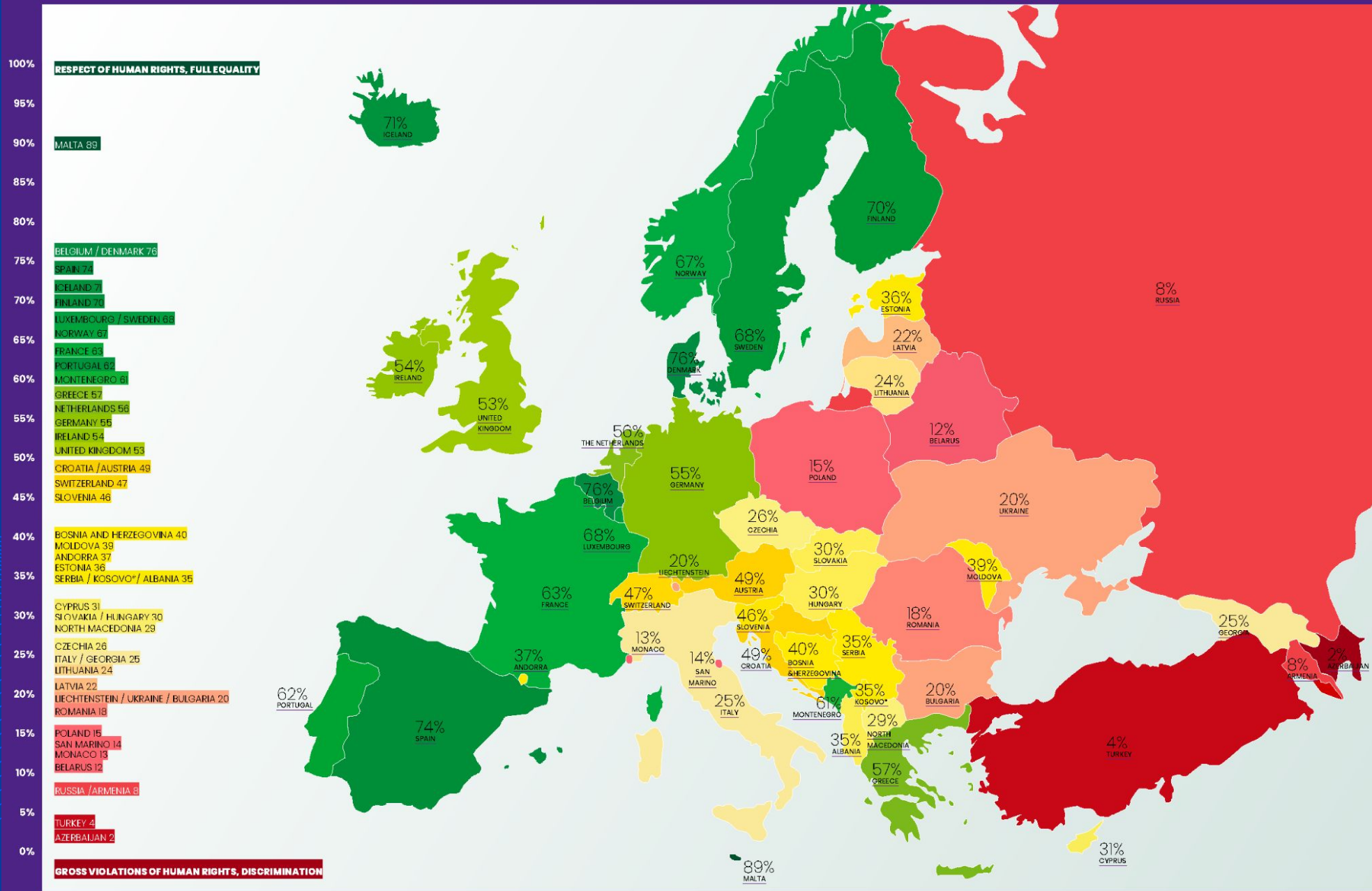
from [Ipsos](#)

## Ansichten zur Gleichstellung und Sichtbarkeit von LGBT+ Personen

»Inwieweit unterstützen Sie Folgendes?« (Top2-Werte einer 5er-Skala) ■ Deutschland ■ Weltweit



Basis: Online-Befragung unter 19.069 Personen aus 27 Ländern im Alter von 16-74 Jahren. Feldzeit: 23. April bis 07. Mai 2021.

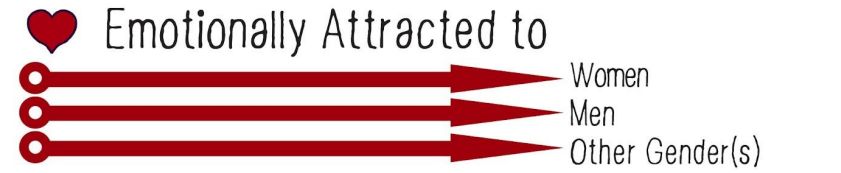
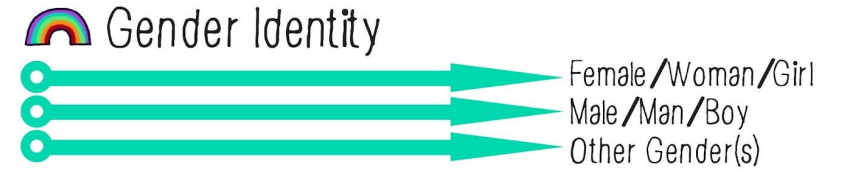
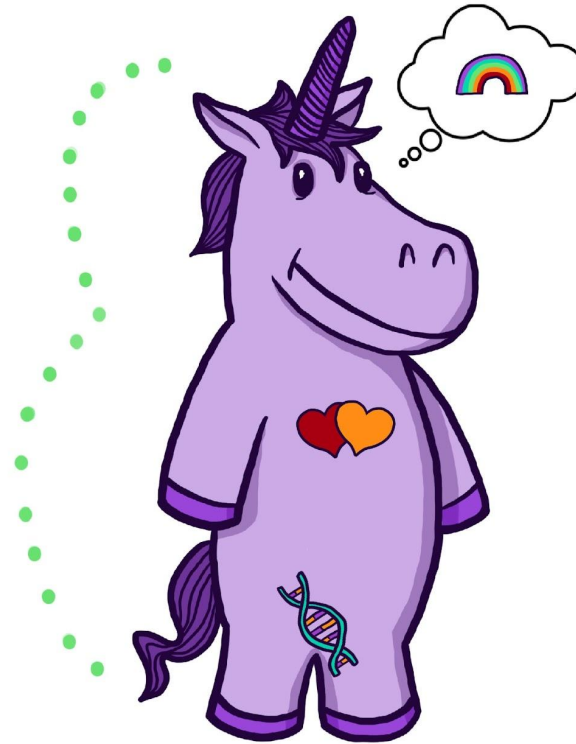


“Geschlecht”

“Sexualität”

# The Gender Unicorn

Graphic by:  
**TSER**  
Trans Student Educational Resources



To learn more, go to:  
[www.transstudent.org/gender](http://www.transstudent.org/gender)

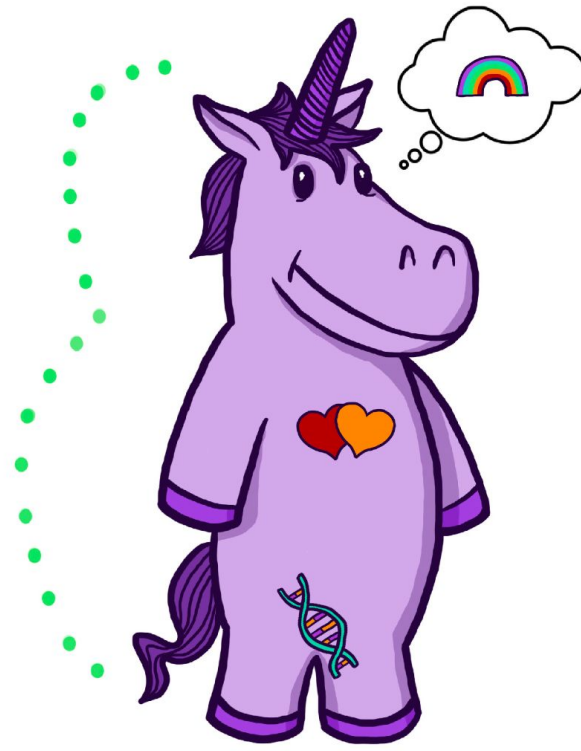
Design by Landyn Pan and Anna Moore



- **Geschlechtsidentität / Gender / soziales Geschlecht**  
cis, trans, nicht/non binär
- **Geschlechtsausdruck**  
androgyn, andere
- **biologisches Geschlecht / zugewiesenes Geschlecht**
- **sexuelle Anziehung**  
schwul, lesbisch, bisexuell, asexuell, pansexuell
- **romantische Anziehung**

# Das Gender Unicorn

Graphic by:  
**TSER**  
Trans Student Educational Resources



**Geschlechtsidentität** (wie fühle ich mich?)

- weiblich/Frau/Mädchen
- männlich/Mann/Junge
- andere Geschlechter

**Geschlechtsausdruck** (wie gebe ich mich nach außen?)

- feminin
- maskulin
- andere

**Bei der Geburt zugewiesenes Geschlecht**

- weiblich
- männlich
- inter\*

**Sexuell angezogen von**

- Frauen
- Männern
- anderen Geschlechtern

**Romantisch angezogen von**

- Frauen
- Männern
- anderen Geschlechtern

To learn more, go to:  
[www.transstudent.org/gender](http://www.transstudent.org/gender)

Design by Landyn Pan and Anna Moore



# Personal Pronouns



“Er, sie...es?”

# xier / sier – Documentation by Illi Anna Heger

Xier hat mir einen sehr schönen Brief geschrieben.

Ich schenke xiem ein Buch.

Xiese Eltern kommen am Samstag zu Besuch.

Xiesa Freund\*in spielt im Theaterstück mit.

# hen (from Swedish)

## Auf einen Blick



### Pronomen

hen / hens / hem / hen



### Possessivpronomen

meint / meinter / meintem / meint



### Universalpronomen

jedai / jedais / jedam / jedai



### Bestimmter Artikel

dai / dais / dam / dai



### Unbestimmter Artikel

eint / einter / eintem / eint

**they/them / dey/dem**

**em / en**

**nin / keine Pronomen**

# Inclusive Language

LehrerInnen...Lehrer/innen...Lehrkräfte...Lehrerinnen...Lehrer\*innen  
...Lehrer\_innen...Lehrer:innen

# Plurals

## **der Lehrer, die Lehrer**

one male teacher, multiple male teachers

## **die LehrerInnen die Lehrer/innen**

Still binary?

## **die Lehrerin, die Lehrerinnen**

one female teacher,  
multiple female teachers

## **die Lehrkräfte**

Gender-neutral terms -  
don't always exist for every  
description

## **die Lehrer**

a mixed group of teachers

## **die Lehrerinnen**

“generic feminine” to  
highlight how the “generic  
masculine” is used

# Plurals

die Lehrer\*innen - Gendersternchen

die Lehrer\_innen - Gender Gap / Unterstrich

die Lehrer:innen - Doppelpunkt





Who is the authority on German?

Duden? Das Goethe Institut?

Video from Impuls Deutsch by Klett

# Wortschatz - How do we replace gendered terms?

**die Mutter, der Vater**

der Elternteil

**der Bruder, die Schwester**

das Geschwister

**der Cousin, die Cousine**

das Seitschwister

**Sehr geehrter Herr...  
Sehr geehrte Frau...**

Guten Tag...

**die Tochter, der Sohn**

das Kind

**die Tante, der Onkel**

das Eltergeschwister

Genderator App

# What might we call someone besides "Herr" or "Frau"?

## Anrede

Statt „Frau Soundso“ oder „Herr Soundso“.

- Person
- Frann<sup>1)</sup> )
- Fron (ursprünglich „Herr“ bedeutend (s. „Fronleichnam“) aber eher wie „Frau“ klingend)
- Ind.<sup>2)</sup> ) ) von „Individuum“
- Lim<sup>3)</sup> ) (von 🌐 Liminalität)
- Lon (abgeleitet von **einer Möglichkeit**, Nomen geschlechtsneutral zu machen)
- Mau<sup>4)</sup> )
- Per - von „Person“
- Pers.<sup>5)</sup> ) )
- Perx<sup>6)</sup> ) (das x dient zur besseren Unterscheidung von Herr und Per)
- Ver (abgeleitet vom Geschlechtseintrag „divers“)

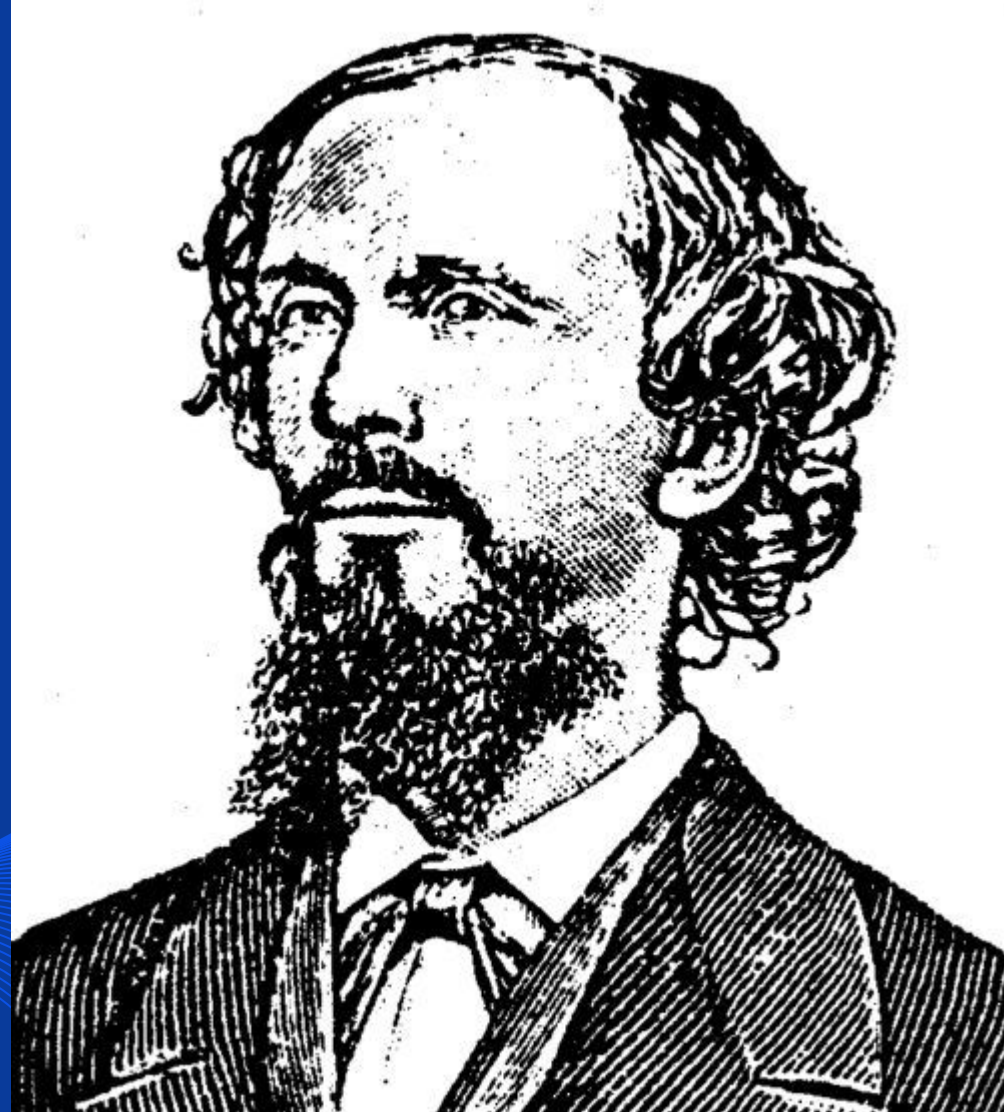


# Queer History

Queer was always here.

# Karl Heinrich Ulrichs

“The first gay man in the history of  
the world” - Volkmar Sigusch



# Magnus Hirschfeld

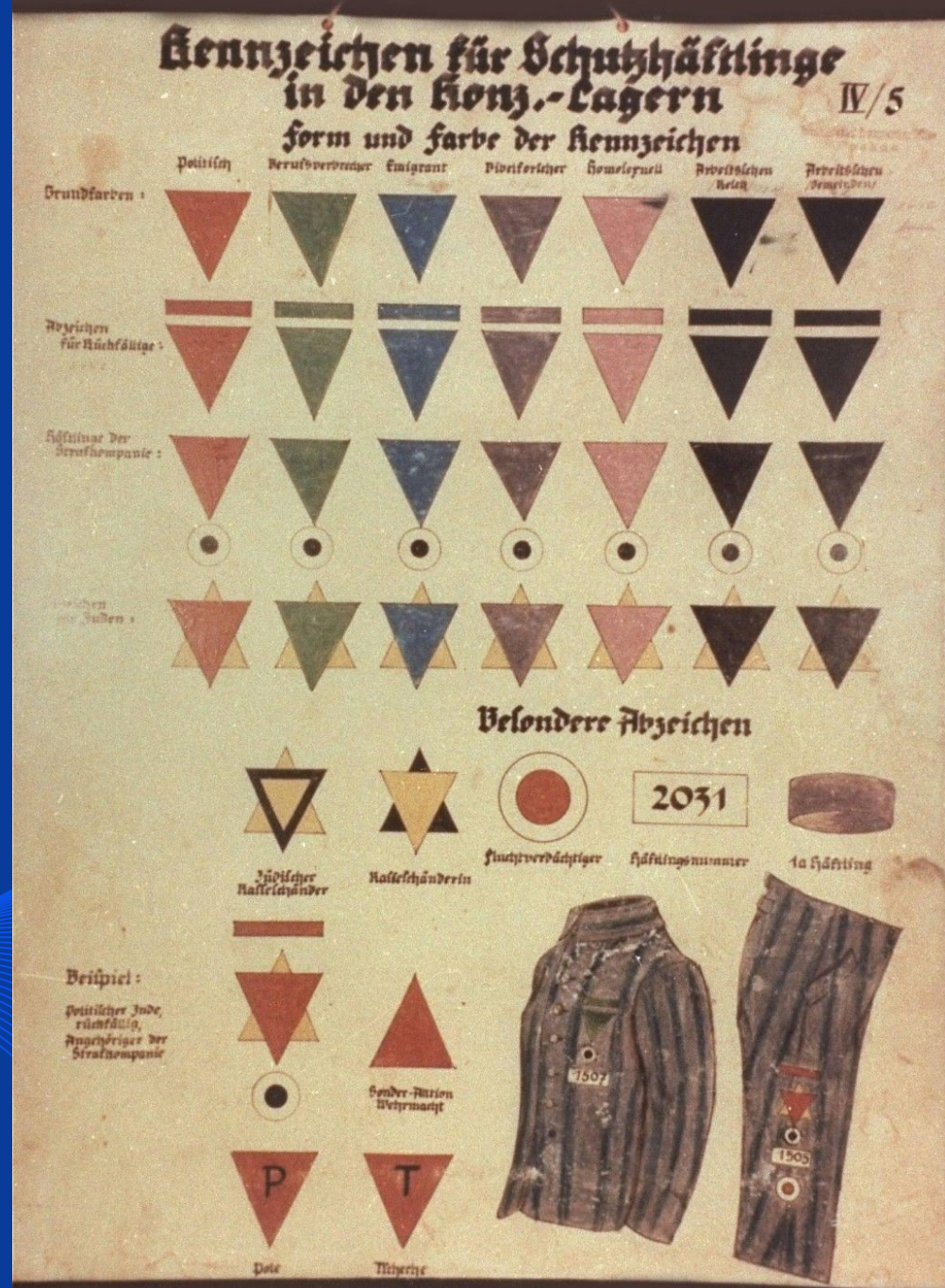
[Das Institut für Sexualwissenschaft  
\(1919-1933\)](#)

[Article from the Holocaust  
Encyclopedia](#)



# Der § 175

What became of gay concentration camp prisoners after the war?





# Toward the Future

Through the Rainbow Portal





# Das Regenbogenportal



## Willkommen auf dem Regenbogenportal!



**Queer** – was ist das eigentlich?  
Erfahren Sie mehr im Glossar.

### Gemeinsam für ein queer- freundliches Deutschland: Aktionsplan „Queer leben“

Die erste Arbeitsphase im Aktionsplanprozess ist abgeschlossen worden. Alle 14 Arbeitsgruppen haben in den letzten Monaten mindestens einmal zu ihren Themen in virtuellen Sitzungen getagt.

[Zur Meldung](#)

### Bundeskabinett bringt Selbstbestimmungsgesetz auf den Weg

Trans\*, inter\* und nichtbinäre Personen sollen in Zukunft die Möglichkeit erhalten, ihren Geschlechtseintrag im Personenstandsregister und ihren Vornamen durch eine Erklärung gegenüber dem Standesamt ändern zu lassen.

[Erfahren Sie mehr](#)

### Nächste Fachveranstaltungen

26.09.2023 | Online  
Talk „Junge LSBTIQ\*-Geflüchtete in der Sozialen Arbeit“

02.10.2023 | Göttingen  
Körperorientierter Resilienz-  
Workshop für queere Fachkräfte

[Übersicht & Archiv](#)

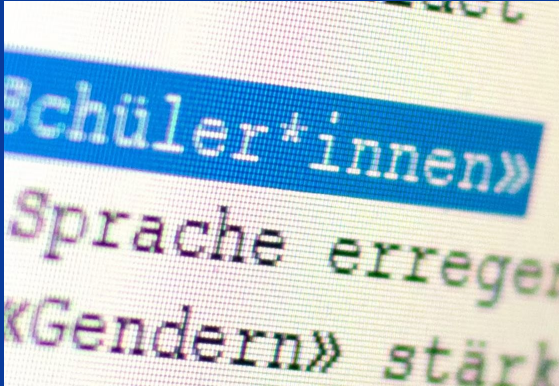
# Sven Lehmann

Federal Government's  
Commissioner for the Acceptance  
of Sexual and Gender Diversity

(“der Queer-Beauftragter”)



# What's going on lately?



## Gender-Verbot in Sachsen und Sachsen-Anhalt

Students are not allowed to use gender-neutral terms in their writing



## CSD Deutschland

140 CSDs across Germany



## Bundestag commemorates

In 2023, for the first time, the German parliament commemorates the LGBTQ+ victims of the Nazis

# Keep learning German through an LGBTQ+ lens!

Queer people belong in German-language cultures. You belong, whoever you might be. :)





# Danke schön!

Fragen? Bitte an [bfisher@nsd.org](mailto:bfisher@nsd.org) schreiben! :)

